

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 4261

[C — 2004/31516 ]

**18 DECEMBER 2003.** — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1989 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**HOOFDSTUK I. — Vastleggingen  
gedaan in uitvoering van de gewestbegroting**

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

**Artikel 1.** De vastleggingen van uitgaven gedaan ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van 4.327.166.711 BF.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

**Art. 2.** De vastleggingskredieten die door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad werden aangewezen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1989 bedragen in het totaal 9.744.892.089 BF, overeenkomstig tabel A, kolom 5.

Dit bedrag omvat :

1. een bedrag van 5.617.200.000 BF aan vastleggingskredieten die werden toegewezen bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen : 5.539.200.000 BF

b) kredietaanpassingen :

verhogingen : 78.000.000 BF

verminderingen : — BF

(tabel A, kolommen 1, 2 en 3);

2. een bedrag van 4.127.692.089 BF aan vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1988 naar begrotingsjaar 1989 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 4).

**Art. 3.** Het totale bedrag van de voor het begrotingsjaar 1989 verdeelde vastleggingskredieten wordt overeenkomstig tabel A, kolom 10 verminderd met een bedrag van 43.600.000 BF, dat geannuleerd wordt.

**Art. 4.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 vastgesteld op 4.327.166.711 BF; dit bedrag is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

**HOOFDSTUK II. — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewestbegroting**

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

**Art. 5.** De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1989 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 3, de som van 28.662.092.628 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

Lopende ontvangsten : 25.464.089.699 BF

Kapitaalsontvangsten : 3.198.002.929 BF

Opbrengst van leningen : — BF

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 4261

[C — 2004/31516]

**18 DECEMBRE 2003.** — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1989 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>. — Opérations effectuées en exécution du budget de la Région de Bruxelles-Capitale**

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Engagements  
effectués en exécution du budget régional**

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des engagements

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements de dépenses effectuées à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1989 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 6, à la somme de 4.327.166.711 BF.

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

**Art. 2.** Les crédits d'engagement affectés par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour les engagements de l'année budgétaire 1989 s'élèvent au total à 9.744.892.089 BF, conformément au tableau A, colonne 5.

Ce montant comprend

1. un montant de 5.617.200.000 FB représentant les crédits d'engagement affectés par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux : 5.539.200.000 FB;

b) ajustements des crédits :

augmentations : 78.000.000 FB

diminutions : — FB

(tableau A, colonnes 1, 2 et 3);

2. un montant de 4.127.692.089 FB de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1988 à l'année budgétaire 1989 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 4).

**Art. 3.** Le montant total des crédits d'engagements répartis pour l'année budgétaire 1989 est réduit conformément au tableau A, colonne 10 d'un montant de 43.600.000 FB, qui est annulé.

**Art. 4.** Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagements définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés à 4.327.166.711 FB, somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 6 et 11).

**CHAPITRE II. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget régional**

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des recettes

**Art. 5.** Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1989, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de 28.662.092.628 BF.

Cette somme se répartit comme suit :

Recettes courantes : 25.464.089.699 FB

Recettes de capital : 3.198.002.929 FB

Produits des emprunts : — FB

**Art. 6.** De voor het begrotingsjaar 1989 geboekte ontvangsten bedragen in het totaal 28.662.092.628 BF, overeenkomstig tabel B, kolom 4.

Deze som is als volgt samengesteld :

Lopende ontvangsten : 25.464.089.699 BF

Kapitaalsontvangsten : 3.198.002.929 BF

Opbrengrst van leningen : — BF

**Art. 7.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen - BF.

§ 2. Vaststelling van de uitgaven.

**Art. 8.** De ten laste van het begrotingsjaar 1989 aangerekende ordonnanceringen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. inzake lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 19.004.082.969 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : 1.552.417.616 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 17.451.665.353 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.200.000 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : — BF

b) prestaties van het lopende jaar : 3.200.000 BF

B. inzake kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.143.674.996 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : 1.226.822.610 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 2.916.852.386 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.476.161.715 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : 336.237.517 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 1.139.924.198 BF

Totaal ordonnanceringen : 24.627.119.680 BF

**Art. 9.** De ten laste van het begrotingsjaar 1989 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

A. inzake lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 19.004.082.969 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.200.000 BF

B. inzake kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.143.674.996 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.476.161.715 BF

Totaal (tabel C, kolom 7) : 24.627.119.680 BF

**Art. 10.** De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

A. inzake lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 315.293.364 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. inzake kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 95.900.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 114.326.800 BF

Totaal (tabel C, kolom 10) : 525.520.164 BF

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

**Art. 6.** Les recettes enregistrées pour l'année budgétaire 1989 s'élèvent au total à 28.662.092.628 FB conformément au tableau B, colonne 4.

Ce montant se décompose comme suit :

Recettes courantes : 25.464.089.699 FB

Recettes de capital : 3.198.002.929 FB

Produits des emprunts : — FB

**Art. 7.** Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à - FB.

§ 2. Fixation des dépenses

**Art. 8.** Les ordonnancements imputés à charge de l'année budgétaire 1989 sont arrêtés comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. pour les dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 19.004.082.969 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 1.552.417.616 FB

b) prestations de l'année en cours : 17.451.665.353 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.200.000 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : — FB

b) prestations de l'année en cours : 3.200.000 FB

B. pour les dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.143.674.996 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 1.226.822.610 FB

b) prestations de l'année en cours : 2.916.852.386 FB

— Crédits d'ordonnement : 1.476.161.715 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 336.237.517 FB

b) prestations de l'année en cours : 1.139.924.198 BF

Total des ordonnancements : 24.627.119.680 FB

**Art. 9.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1989 se montent à la somme de :

A. pour les dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 19.004.082.969 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.200.000 FB

B. pour les dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.143.674.996 FB

— Crédits d'ordonnement : 1.476.161.715 FB

Total (tableau C, colonne 7) : 24.627.119.680 FB

**Art. 10.** Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

A. pour les dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 315.293.364 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. pour les dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 95.900.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 114.326.800 FB

Total (tableau C, colonne 10) : 525.520.164 FB

§ 3. Fixation des crédits de paiement

**Art. 11.** De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en toegewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

**A. inzake lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 24.686.201.071 BF

— Ordonnanceringskredieten : 5.700.000 BF

**B. inzake kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 8.226.199.668 BF

— Ordonnanceringskredieten : 4.150.046.400 BF

Totaal : 37.068.147.139 BF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsordonnanties, die als volgt samengesteld zijn (tabel C, kolommen 2, 3 en 4) :

**1. Oorspronkelijke begrotingen :**

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 22.237.100.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 5.700.000 BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 4.602.200.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.215.600.000 BF

Totaal : 30.060.600.000 BF

**2. Kredietaanpassingen :**

**Verhogingen :**

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 470.800.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 171.500.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 216.100.000 BF

Totaal : 858.400.000 BF

**Verminderingen :**

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 273.100.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 216.400.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 167.000.000 BF

Totaal : 656.500.000 BF

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van bijzondere bepalingen zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 2.251.401.071 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 3.668.899.668 BF

— Ordonnanceringskredieten : 885.346.400 BF

Totaal : 6.805.647.139 BF

**Art. 11.** Les crédits de paiement ouverts au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

**A. pour les dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 24.686.201.071 FB

— Crédits d'ordonnement : 5.700.000 FB

**B. pour les dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 8.226.199.668 FB

— Crédits d'ordonnement : 4.150.046.400 FB

Total : 37.068.147.139 FB

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement affectés par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 2, 3 et 4) :

**1. Budgets initiaux :**

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 22.237.100.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 5.700.000 FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 4.602.200.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.215.600.000 FB

Total : 30.060.600.000 FB

**2. Ajustements des crédits :**

**B. Augmentations :**

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 470.800.000 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 171.500.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 216.100.000 FB

Total : 858.400.000 FB

**Diminutions :**

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 273.100.000 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 216.400.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 167.000.000 FB

Total : 656.500.000 FB

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et des dispositions spéciales s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 2.251.401.071 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 3.668.899.668 FB

— Crédits d'ordonnement : 885.346.400 FB

Total : 6.805.647.139 FB

**Art. 12.** Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1989 beschikbaar gestelde en verdeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van bijzondere bepalingen :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 7.153.659.831 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.295.337.577 BF

— Ordonnanceringskredieten : 2.435.706.780 BF

Totaal : 13.884.704.188 BF

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd.

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 26.000.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 2.500.000 BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : — BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

Totaal : 28.500.000 BF

De verdeling van de overgedragen kredieten blijft behouden in de begroting van 1990.

**Art. 13.** Er worden bijkomende kredieten toegekend ten bedrage van 1.472.176.729 BF tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de niet-gesplitste kredieten van het begrotingsjaar 1989 (tabel C, kolom 11).

A. lopende uitgaven : 1.472.176.729 BF

B. kapitaalsuitgaven : — BF

Totaal : 1.472.176.729 BF

Deze kredieten worden toegewezen zoals aangegeven in tabel D.

**Art. 14.** Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1989 als volgt vastgesteld :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 19.004.082.969 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.200.000 BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.143.674.996 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.476.161.715 BF

Totaal : 24.627.119.680 BF

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

**Art. 15.** Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1989 zoals dit blijkt uit de artikelen 6 en 14, bedraagt :

— Ontvangsten : 28.662.092.628 BF

— Uitgaven : 24.627.119.680 BF

— Overschot van de ontvangsten : 4.034.972.948 BF

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting voor 1989*

**Art. 16.** De ontvangsten van het begrotingsjaar 1989 geboekt op de afzonderlijke sectie van de begroting bedragen 14.995.103.649 BF, overeenkomstig de bijgaande tabel E, kolom 3.

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

— Lopende ontvangsten : 10.314.570.612 BF

— Kapitaalsontvangsten : 4.680.533.037 BF

**Art. 17.** De uitgaven van het begrotingsjaar 1989 aangerekend op de afzonderlijke sectie bedragen 13.346.624.589 BF (tabel E, kolom 5).

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

— Lopende uitgaven : 9.175.998.586 BF

**Art. 12.** Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1989 est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. Des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et de dispositions spéciales :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 7.153.659.831 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.295.337.577 FB

— Crédits d'ordonnement : 2.435.706.780 FB

Total : 13.884.704.188 FB

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 26.000.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 2.500.000 FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : — FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

Total : 28.500.000 FB

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de 1990.

**Art. 13.** Des crédits complémentaires pour un montant de 1.472.176.729 FB sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées en plus ou au-delà des crédits non dissociés de l'année budgétaire 1989 (tableau C, colonne 11).

A. dépenses courantes : 1.472.176.729 FB

B. dépenses de capital : — FB

Total : 1.472.176.729 FB

Ces crédits sont affectés comme il est indiqué au tableau D.

**Art. 14.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés comme suit :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 19.004.082.969 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.200.000 FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.143.674.996 FB

— Crédits d'ordonnement : 1.476.161.715 FB

Total : 24.627.119.680 FB

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

**Art. 15.** Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1989, tel qu'il ressort des articles 6 et 14 est :

— Recettes : 28.662.092.628 BF

— Dépenses : 24.627.119.680 BF

— Excédent de recettes : 4.034.972.948 BF

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget pour l'année 1989*

**Art. 16.** Les recettes de l'année budgétaire 1989 enregistrées à la section particulière du budget s'élèvent à 14.995.103.649 FB conformément au tableau E, ci-annexé, colonne 3.

Ce montant se décompose comme suit :

— Recettes courantes : 10.314.570.612 FB

— Recettes de capital : 4.680.533.037 FB

**Art. 17.** Les dépenses de l'année budgétaire 1989, imputées sur la section particulière s'élèvent à 13.346.624.589 BF (tableau E, colonne 5).

Ce montant se décompose comme suit :

— Dépenses courantes : 9.175.998.586 BF

— Kapitaalsuitgaven : 4.170.626.003 BF

**Art. 18.** De verantwoorde of geregulariseerde betalingen gedaan ten laste van de afzonderlijke sectie van het begrotingsjaar 1989 bedragen :

— inzake lopende uitgaven : 9.175.441.070 BF

— inzake kapitaalsuitgaven : 4.153.454.056 BF

Totaal (tabel E, kolommen 5 en 6) : 13.328.895.126 BF

**Art. 19.** De betalingen aangerekend ten laste van de afzonderlijke sectie van de begroting en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen :

— inzake lopende uitgaven : 557.516 BF

— inzake kapitaalsuitgaven : 17.171.947 BF

Totaal (tabel E, kolom 6) : 17.729.463 BF

**Art. 20.** Het algemeen resultaat van de afzonderlijke sectie van de begroting voor 1989 wordt definitief vastgesteld als volgt :

A. Ontvangsten : 14.995.103.649 BF

B. Uitgaven : 13.346.624.589 BF

C. Overschot van de ontvangsten : 1.648.479.060 BF

Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het saldo bij de afsluiting van het vorige begrotingsjaar, zijnde 2.208.478.257 BF

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een creditsaldo van 3.856.957.317 BF.

De saldi van de artikelen van de afzonderlijke sectie worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1990 (tabel E, kolom 7).

#### HOOFDSTUK IV. — *Gecumuleerde begrotingsresultaten*

**Art. 21.** Voor alle diensten samen, zowel begroting als afzonderlijke sectie, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1989 als volgt :

Resultaten per 31 december 1988 :

— Begroting :

Overschot : — BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 2.208.478.257 BF

Totaal : ontvangstenoverschot 2.208.478.257 BF

Resultaten van het jaar 1989 (artikelen 15 en 20) :

— Begroting :

Ontvangstenoverschot : 4.034.972.948 BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 1.648.479.060 BF

Totaal : ontvangstenoverschot : 5.683.452.008 BF

Resultaten per 31 december 1989 :

— Begroting :

Ontvangstenoverschot : 4.034.972.948 BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 3.856.957.317 BF

Totaal : ontvangstenoverschot : 7.891.930.265 BF

**TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954**

#### HOOFDSTUK I. — « *Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.)* »

§ 1. Lopend jaar

**Art. 22.** De eindregeling van de begroting van de C.I.B.G. is, voor het begrotingsjaar 1989, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 45.000.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 110.345.131 BF

— het verschil tussen de ramingen en

de aangerekende ontvangsten : 65.345.131 BF

— Dépenses de capital : 4.170.626.003 FB

**Art. 18.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de la section particulière de l'année budgétaire 1989 se montent à la somme de :

— pour les dépenses courantes : 9.175.441.070 FB

— pour les dépenses de capital : 4.153.454.056 FB

Total (tableau E, colonnes 5 et 6) : 13.328.895.126 FB

**Art. 19.** Les paiements imputés à charge de la section particulière du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

— pour les dépenses courantes : 557.516 FB

— pour les dépenses de capital : 17.171.947 FB

Total (tableau E, colonne 6) : 17.729.463 FB

**Art. 20.** Le résultat général de la section particulière du budget de l'année 1989 est définitivement arrêté comme suit :

A. Recettes : 14.995.103.649 FB

B. Dépenses : 13.346.624.589 FB

C. Excédent de recettes : 1.648.479.060 FB

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 2.208.478.257 FB.

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde créditeur de 3.856.957.317 FB.

Les soldes des articles de la section particulière sont transférés au compte de l'année budgétaire 1990 (tableau E, colonne 7).

#### CHAPITRE IV. — *Résultats budgétaires cumulés*

**Art. 21.** Tous services réunis, budget et section particulière, les résultats cumulés du budget de 1989 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1988 :

— Budget :

Excédent : — FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 2.208.478.257 FB

Total : excédent de recettes : 2.208.478.257 FB

Résultats de l'année 1989 (articles 15 et 20) :

— Budget :

Excédent de recettes : 4.034.972.948 FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 1.648.479.060 FB

Total : excédent de recettes : 5.683.452.008 FB

Résultats au 31 décembre 1989 :

— Budget :

Excédent de recettes : 4.034.972.948 FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 3.856.957.317 FB

Total : excédent de recettes : 7.891.930.265 FB

**TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954**

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — « *Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.)* »

§ 1<sup>er</sup>. Année en cours

**Art. 22.** Le règlement définitif du budget du C.I.R.B. pour l'année budgétaire 1989 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 45.000.000 FB

— les recettes imputées : 110.345.131 FB

— la différence entre les prévisions et

les recettes imputées : 65.345.131 FB

**B. Uitgaven :**

- de toegekende kredieten : 45.000.000 BF
- de van het vorige jaar overgedragen kredieten : 25.432.006 BF
- het totaal van de kredieten : 70.432.006 BF
- de aangerekende uitgaven : 47.206.904 BF
- het bedrag van de te annuleren kredieten : 23.225.102 BF

**C. Resultaat :**

- de ontvangsten : 110.345.131 BF
- de uitgaven : 47.206.904 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1989 een ontvangstenoverschot is van 63.138.227 BF dat naar het begrotingsjaar 1990 wordt overgedragen.

HOOFDSTUK II. — « *Brussels Instituut  
voor Milieubeheer (B.I.M.)* »

**§ 1. Lopend jaar**

**Art. 23.** De eindregeling van de begroting van de B.I.M. is, voor het begrotingsjaar 1989, als volgt vastgesteld :

**A. Ontvangsten :**

- de ramingen : 100.000.000 BF
- de aangerekende ontvangsten : 13.333.050 BF
- het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten : - 86.666.950 BF

**B. Uitgaven :**

- de toegekende kredieten : 100.000.000 BF
- de aangerekende uitgaven : 42.216.014 BF
- het bedrag van de te annuleren kredieten : 57.783.986 BF

**C. Resultaat :**

- de ontvangsten : 13.333.050 BF
- de uitgaven : 42.216.014 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1989 een uitgavenoverschot is van 28.882.964 BF dat naar het begrotingsjaar 1990 wordt overgedragen.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2003.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding  
en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Werkgelegenheid, Economie,  
Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken  
en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

**B. Dépenses :**

- les crédits alloués par la loi budgétaire : 45.000.000 FB
- les crédits reportés de l'année précédente : 25.432.006 FB
- le total des crédits : 70.432.006 FB
- les dépenses imputées : 47.206.904 FB
- le montant des crédits à annuler : 23.225.102 FB

**C. Résultat :**

- les recettes : 110.345.131 FB
- les dépenses : 47.206.904 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1989 un excédent de recettes de 63.138.227 FB qui est reporté à l'année budgétaire 1990.

CHAPITRE II. — « *Institut Bruxellois  
pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)* »

**§ 1<sup>er</sup>. Année en cours**

**Art. 23.** Le règlement définitif du budget de l'I.B.G.E. pour l'année budgétaire 1989 est établi comme suit :

**A. Recettes :**

- les prévisions : 100.000.000 FB
- les recettes imputées : 13.333.050 FB
- la différence entre les prévisions et les recettes imputées : - 86.666.950 BF

**B. Dépenses :**

- les crédits alloués par la loi budgétaire : 100.000.000 FB
- les dépenses imputées : 42.216.014 FB
- le montant des crédits à annuler : 57.783.986 FB

**C. Résultat :**

- les recettes : 13.333.050 FB
- les dépenses : 42.216.014 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1989 un excédent de dépenses de 28.882.964 FB qui est reporté à l'année budgétaire 1990.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Travaux publics, du Transport  
et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie,  
de l'Energie et du Logement.

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique  
et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

TABLEAU A - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL A - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

ENGAGEMENTS  
 VASTLEGGINGEN

(en francs)  
 (in franken)

Opérations	Budget Initial	Ajustements de crédits Kredietaanpassingen		Crédits de l'année rapportés de l'année précédente	Total	Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire	Engagements dépassants les crédits	Règlements des crédits Regeling van de kredieten			Crédits définitifs de l'année budgétaire
		Augmentations	Diminutions					Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits reportés à l'année suivante*	Crédits à annuler	
Verrichtingen	Initiële begroting	Vermeerderingen	Verminderingen	Overgedragen vastlegingskredieten van het vorig begrotingsjaar	Totaal	Vastlegingen geboekt tijdens het begrotingsjaar	Vastlegingen die de kredieten overschrijden	Kredieten beschikbaar op het einde van het begrotingsjaar	Naar het volgend jaar overgedragen kredieten*	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Opérations courantes Lopende verrichtingen	48.000.000	-	-	-	48.000.000	4.400.000	-	43.600.000	-	43.600.000	4.400.000
Opérations en capital Kapitaalsverrichtingen	5.491.200.000	78.000.000	-	4.127.692.089	9.696.892.089	4.322.766.711	-	5.374.125.378	5.374.125.378	-	4.322.766.711
Totaal Total	5.539.200.000	78.000.000	-	4.127.692.089	9.744.892.089	4.327.166.711	-	5.417.725.378	5.374.125.378	43.600.000	4.327.166.711

\* En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963  
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963

TABLEAU B - COMPTE D' EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L' ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

RECETTES  
 ONTVANGSTEN

Nature des recettes	SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN							DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES COMPTABILISEES VERSCHIL TUSSEN VOORZIENE EN GEBOEKTE ONTVANGSTEN	
	Prévisions Voorzieningen	Droits constatés Vastgestelde rechten	Recettes enregistrées Geboekte ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes enregistrées Verschil tussen vastgestelde en geboekte ontvangsten	A annuler ou à porter en surséance indéfinie Te annuleren of te boeken voor onbepaalde tijd	A reporter	Prévisions supérieures au recouvrement Voorzieningen boven de terugvorderingen	Recouvrement supérieur aux prévisions terugvorderingen boven de Voorzieningen	(in franken) (en francs)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	
Recettes courantes Lopende ontvangsten	27.763.600.000	25.464.089.699	25.464.089.699	-	-	-	2.299.510.301	-	
Recettes de capital Kapitaalontvangsten	3.202.000.000	3.198.002.929	3.198.002.929	-	-	-	3.997.071	-	
Produits d'emprunt Opbrengst van leningen	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total général Algemeen totaal	30.965.600.000	28.662.092.628	28.662.092.628	0	0	0	2.303.507.372	0	



TABLEAU C - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL C - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

DEPENSES  
 UITGAVEN

Nature des dépenses et des crédits Aard der uitgaven en kredieten	ALLOCATION DES CREDITS, KREDIETEN ALLOCATIES				SITUATION DES DEPENSES, TOESTAND VAN DE UITGAVEN				REGLEMENTS DES CREDITS, KREDIETENREGLEMENTEN					
	Budget initial Initiële Begroting	Augmentations Vermeerderingen	Diminutions Verminderingen	Credits reportés de l'année précédente Overgedragen kredieten van het voorgaand jaar	Total Totaal	Total des dépenses Totaal der uitgaven	Opérations imputées, opbeets, verzoeken Prostaties de l'année van het jaar	Verrichtingen van voorgaand jaar	Palements relatifs à régulariser Te regulariseren bedragen	Credits complémentaires à accuser Bijkomende toe te kennen kredieten	Credits disponibles à la fin de l'année budgetaire Beschikbare kredieten op het einde van het begrotingsjaar	Credits reportés à l'année suivante (*) Overgedragen kredieten naar het voorgaand jaar (°)	Credits à annuler Te annuleren kredieten	Credits définis de l'année budgétaire Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
<b>I</b>														
<b>LES DEPENSES COURANTES, LES DEPENSES D'UTILISATION</b>														
a) Credits non affectés, niet-gevoerd kredieten	22.237.100.000	479.800.000	273.100.000	2.237.140.071	24.956.201.071	18.004.082.269	1.855.417.616	17.457.662.353	315.283.384	1.472.179.729	7.184.294.431	7.183.699.831	26.300.000	19.004.082.269
b) Credits d'ordonnement, ordonnanceringstekorten	5.790.000	479.800.000	273.100.000	2.237.140.071	24.956.201.071	3.200.000	1.855.417.616	17.454.865.259	315.283.384	1.472.179.729	2.500.000	7.183.699.831	2.500.000	3.200.000
a+b)	22.242.890.000	959.600.000	546.200.000	4.474.280.142	49.912.402.142	18.007.282.269	3.710.835.232	34.912.527.612	630.566.768	3.144.359.458	9.684.294.431	14.367.399.662	5.000.000	19.007.282.269
<b>LES DEPENSES DE CAPITAL, DE CAPITALISATIE</b>														
a) Credits non affectés, niet-gevoerd kredieten	4.652.300.000	171.800.000	214.000.000	3.669.900.000	8.036.000.000	4.142.874.006	1.338.933.616	2.945.852.386	85.000.000	1.472.179.729	4.183.524.672	4.205.237.672	26.300.000	4.442.874.006
b) Credits d'ordonnement, ordonnanceringstekorten	3.215.600.000	214.100.000	182.000.000	3.855.200.000	7.676.900.000	4.425.851.215	338.332.517	1.138.524.198	144.326.800	1.472.179.729	2.873.844.685	2.435.216.720	2.500.000	1.676.151.215
a+b)	7.867.900.000	385.900.000	396.000.000	7.521.100.000	15.712.900.000	8.568.725.221	1.677.266.133	4.084.376.584	229.326.800	3.144.359.458	7.057.369.357	6.640.454.392	5.000.000	6.119.025.221
<b>TOTAUX POUR I TOTALEN VOOR I</b>	<b>30.050.600.000</b>	<b>858.400.000</b>	<b>656.500.000</b>	<b>6.805.647.139</b>	<b>37.068.147.139</b>	<b>24.627.119.650</b>	<b>3.115.477.743</b>	<b>21.511.641.937</b>	<b>525.520.164</b>	<b>1.472.176.729</b>	<b>13.913.204.188</b>	<b>13.884.704.188</b>	<b>28.500.000</b>	<b>24.627.119.650</b>
<b>LES DEPENSES COURANTES, LES DEPENSES DE CAPITAL</b>														
a) Credits non affectés, niet-gevoerd kredieten	28.830.300.000	642.300.000	489.200.000	5.922.300.739	22.812.400.739	23.147.957.265	2.770.246.226	20.386.517.739	411.192.384	1.472.179.729	11.238.819.502	11.448.097.408	26.300.000	22.147.737.085
b) Credits d'ordonnement, ordonnanceringstekorten	3.231.300.000	216.100.000	167.300.000	3.883.346.400	4.155.746.400	1.420.324.715	339.229.517	1.147.858.845	144.326.800	1.472.179.729	2.674.384.685	2.435.216.720	2.500.000	1.479.315.715
<b>TOTAUX POUR II TOTALEN VOOR II</b>	<b>30.061.600.000</b>	<b>858.400.000</b>	<b>656.500.000</b>	<b>6.805.647.139</b>	<b>37.068.147.139</b>	<b>24.627.119.650</b>	<b>3.115.477.743</b>	<b>21.511.641.937</b>	<b>525.520.164</b>	<b>1.472.176.729</b>	<b>13.913.204.188</b>	<b>13.884.704.188</b>	<b>28.500.000</b>	<b>24.627.119.650</b>

(\*) En vertu de l'article 3 de l'ordonnance du 11 janvier 1930 concernant le budget général de la Région Bruxelles-Capitale pour l'année 1989.  
 (\*) In uitvoering van artikel 3 van de ordonnantie van 11 januari 1989 houdende de Algemeen begroting van het Brussels Gewest voor het jaar 1989.  
 (\*\*) In uitvoering van artikel 2 en 4 van de ordonnantie van 20 december 1989 betreffende de Algemeen begroting van het Brussels Gewest van het jaar 1990.

TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE

TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989  
 UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

DEPENSES COURANTES LOPEnde UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	(en francs) (In franken)
Titre Titel 1; Section Sectie 31; Chapitre Hoofdstuk 1; Partie Deel 2; Article Artikel 12.07.00.	6.264.464
Titre Titel 1; Section Sectie 38; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.20.00.	25.993.421
Titre Titel 1; Section Sectie 40; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.30.01.	4.630.815
<b>BUDGET BEGROTING 03 : INTERIEUR BINNENLANDSE ZAKEN POUR LE COMPTE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE VOOR REKENING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</b>	
Titre Titel 1; Section Sectie 55; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.04.30.	1.076.973.029
<b>BUDGET BEGROTING 15 : EMPLOI ET TRAVAIL TEWERKSTELLING EN ARBEID POUR LE COMPTE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE VOOR REKENING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</b>	
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 0; Partie Deel 1; Article Artikel 01.01.40.	291.825.000
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 2; Article Artikel 42.06.40.	4.550.000
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 2; Article Artikel 42.07.40.	475.000
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.01.40.	61.250.000
<b>BUDGET BEGROTING 68 : AGRICULTURE LANDBOUW POUR LE COMPTE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE VOOR REKENING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</b>	
Titre Titel 1; Section Sectie 54; Chapitre Hoofdstuk 1; Partie Deel 2; Article Artikel 12.42.07.	15.000
Titre Titel 1; Section Sectie 54; Chapitre Hoofdstuk 1; Partie Deel 2; Article Artikel 12.60.08.	200.000
<b>TOTAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>1.472.176.729</b>

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

SECTION PARTICULIERE  
 AFZONDERLIJKE SECTIE

(en francs)  
 (in franken)

TITRE	SECTION	ARTICLE	SOLDE au 01.01.89	RECETTES	TOTAL DISPONIBLE	DEPENSES	Dont non régularisées	SOLDE au 31 décembre 1989
TITEL	SECTIE	ARTIKEL	SALDO op 01.01.89	ONTVANGSTEN	BESCHIKBAAR TOTAAL	UITGAVEN	Waarvan niet-regulariseerd	SALDO op 31 december 1989
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	31	63010071	4.147.416	2.859.466	7.006.892	3.950.533		3.056.349
1	31	63020074		190.500	190.500	188.000	188.000	2.500
1	31	66010001	12.104.666	3.736.370	15.841.036	175.976		15.665.060
1	32	60020074	3.550.899	1.125.600.000	1.129.150.899	941.798.945		187.351.954
1	32	60030178	67.166		67.166			67.166
1	32	60030279	-524.205.420	945.528.094	421.322.674	421.267.078		55.596
1	32	60040080	142.723		142.723			142.723
1	32	60050083	680.000	3.171.861.275	3.172.541.275	3.171.783.825		757.540
1	32	60060086	-46.579.600	833.700.000	787.120.400	787.079.600		40.800
1	32	60070089	272.353.000		272.353.000	27.210.000		245.143.000
1	32	60080092		1.402.000.000	1.402.000.000	1.402.000.000		0
1	33	66030061	2.295.405		2.295.405			2.295.405
1	34	60010129	94.329.914	450.211.696	544.541.610	383.174.516		161.367.094
1	34	60010230	-24.761.868	403.261.914	378.500.046	376.783.758		1.716.288
1	34	60010331	1.051.478		1.051.478			1.051.478
1	35	60060070			0			0
1	35	66010012			0			0
1	36	60210045		1.680.810.307	1.680.810.307	1.295.597.707		385.212.600
1	36	60220048	3.367.950		3.367.950	231.418		3.136.532
1	36	60230051	222.179.777	71.091.042	293.270.819	88.383.475		204.887.344
1	36	60240054	97.200.170	147.250.000	244.450.170	223.829.228		20.620.942
1	36	60250057	271.970	100.000	371.970	61.824		310.146
1	36	60260060	1.150.930	75.000.000	76.150.930	50.955.668		25.195.262
1	36	60270063	4.700.000		4.700.000			4.700.000
1	36	60280066	21.747	1.200.000	1.221.747	1.157.519		64.228
1	36	60340084	200.000		200.000			200.000
1	41	66010077	1.268.776	169.948	1.438.724	369.516	369.516	1.069.208
1	44	66010061			0			0
<b>Dépenses courantes - Lopende uitgaven</b>			<b>125.537.099</b>	<b>10.314.570.612</b>	<b>10.440.107.711</b>	<b>9.175.998.586</b>	<b>557.516</b>	<b>1.264.109.125</b>
2	32	60030061	84.573.696	978.000.000	1.062.573.696	1.062.000.000		573.696
2	32	60040064	100.314		100.314			100.314
2	33	60020085	41.029.891		41.029.891			41.029.891
2	33	60020186	59.751.011	2.856.707	62.607.718	1.303.638		61.304.080
2	33	60020287	5.914.675		5.914.675			5.914.675
2	33	60030088	168.411.403	385.121.935	553.533.338	297.276.186	9.758.951	256.257.152
2	34	60010113	-37.320.993	924.000.000	886.679.007	592.523.231		294.155.776
2	34	60010214	-12.231.229	151.187.925	138.956.696	138.083.000		873.696
2	34	60010315	137.538.977	400.000.000	537.538.977			537.538.977
2	34	63010039			0			0
2	34	66100093	177.968.368	240.387.417	418.355.785	90.876.032		327.479.753
2	36	60270047			0			0
2	36	60290053	1.933.905		1.933.905			1.933.905
2	36	60300056	217.591	3.077.000	3.294.591	2.991.368		303.223
2	36	60310059		1.019.100.000	1.019.100.000	1.019.100.000		0
2	36	60320062	2.352	70.500.000	70.502.352	70.500.000		2.352
2	36	60330065	35.491.650		35.491.650			35.491.650
2	36	60350071	735.532.224	425.000.000	1.160.532.224	477.855.673		682.676.551
2	36	60360074	238.191.315	76.903.876	315.095.191	309.744.708	7.412.996	5.350.483
2	36	60370077			0			0
2	38	60020026	9.672.398		9.672.398			9.672.398
2	38	60030029	30.012.205	4.000.000	34.012.205	15.000.000		19.012.205
2	38	60080044	2.361.129		2.361.129	467.029		1.874.100
2	40	60010077	3.217.500	15.177	3.232.677			3.232.677
2	40	60040086	400.490.776		400.490.776	92.885.138		307.605.638
2.021.172.789		66050073	82.000	383.000	465.000			465.000
<b>Dépenses de capital - Kapitaalsuitgaven</b>			<b>2.082.941.158</b>	<b>4.680.533.037</b>	<b>6.763.474.195</b>	<b>4.170.626.003</b>	<b>17.171.947</b>	<b>2.592.848.192</b>
<b>Total général - Algemeen totaal</b>			<b>2.208.478.257</b>	<b>14.995.103.649</b>	<b>17.203.581.906</b>	<b>13.346.624.589</b>	<b>17.729.463</b>	<b>3.856.957.317</b>

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 4262

[C — 2004/31517]

**18 DECEMBER 2003.** — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1990 (2)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**TITEL I.** — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

**HOOFDSTUK I.** — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. — Vaststelling van de vastleggingen

**Artikel 1.** De vastleggingen van uitgaven gedaan ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van 7.765.818.031 BF.

§ 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

**Art. 2.** De vastleggingskredieten die door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad werden aangewezen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1990 bedragen in het totaal 14.420.625.378 BF, overeenkomstig tabel A, kolom 5.

Dit bedrag omvat :

1. een bedrag van 9.046.500.000 BF aan vastleggingskredieten die werden toegewezen bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen : 9.428.500.000 BF

b) kredietaanpassingen :

verhogingen : 248.000.000 BF

verminderingen : 630.000.000 BF

(tabel A, kolommen 1, 2 en 3)

2. een bedrag van 5.374.125.378 BF aan vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1989 naar begrotingsjaar 1990 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 4).

**Art. 3.** Het totale bedrag van de voor het begrotingsjaar 1990 verdeelde vastleggingskredieten wordt overeenkomstig tabel A, kolom 10 verminderd met een bedrag van 6.683.125.907 BF, dat geannuleerd wordt.

**Art. 4.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 vastgesteld op 7.765.818.031 BF; dit bedrag is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

**HOOFDSTUK II.** — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. — Vaststelling van de ontvangsten.

**Art. 5.** De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1990 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 3, de som van 29.840.549.032 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

Lopende ontvangsten : 25.130.014.898 BF

Kapitaalsontvangsten : 4.710.534.134 BF

Opbrengst van leningen : — BF

**Art. 6.** De voor het begrotingsjaar 1990 geboekte ontvangsten bedragen in het totaal 29.840.549.032 BF, overeenkomstig tabel B, kolom 4.

Deze som is als volgt samengesteld :

Lopende ontvangsten : 25.130.014.898 BF

Kapitaalsontvangsten : 4.710.534.134 BF

Opbrengst van leningen : — BF

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 4262

[C — 2004/31517]

**18 DECEMBRE 2003.** — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1990 (2)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>.** — Opérations effectuées en exécution du budget de la Région de Bruxelles-Capitale

**CHAPITRE I<sup>er</sup>.** — Engagements effectués en exécution du budget régional

§ 1<sup>er</sup>. — Fixation des engagements

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements de dépenses effectuées à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1990 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 6, à la somme de 7.765.818.031 FB.

§ 2. — Fixation des crédits d'engagement

**Art. 2.** Les crédits d'engagement affectés par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour les engagements de l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à 14.420.625.378 FB, conformément au tableau A, colonne 5.

Ce montant comprend :

1. un montant de 9.046.500.000 FB représentant les crédits d'engagement affectés par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux : 9.428.500.000 FB;

b) ajustements des crédits :

augmentations : 248.000.000 FB

diminutions : 630.000.000 FB

(tableau A, colonnes 1, 2 et 3);

2. un montant de 5.374.125.378 FB de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1989 à l'année budgétaire 1990 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 4).

**Art. 3.** Le montant total des crédits d'engagements répartis pour l'année budgétaire 1990 est réduit conformément au tableau A, colonne 10 d'un montant de 6.683.125.907 FB, qui est annulé.

**Art. 4.** Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagements définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés à 7.765.818.031 FB, somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 6 et 11).

**CHAPITRE II.** — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget régional

§ 1<sup>er</sup>. — Fixation des recettes

**Art. 5.** Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1990, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de 29.840.549.032 FB.

Cette somme se répartit comme suit :

Recettes courantes : 25.130.014.898 FB

Recettes de capital : 4.710.534.134 FB

Produits des emprunts : — FB

**Art. 6.** Les recettes enregistrées pour l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à 29.840.549.032 FB conformément au tableau B, colonne 4.

Ce montant se décompose comme suit :

Recettes courantes : 25.130.014.898 FB

Recettes de capital : 4.710.534.134 FB

Produits des emprunts : — FB